

La realidad de las bibliotecas de los hospitales del centro de Portugal

Rosa Maria Pereira Saraiva

Centro Hospital Universitário Cova da Beira, Covilhã, Portugal

Julio Alonso Arévalo

Universidad de Salamanca, Salamanca, España

ORIGINAL

Resumen

Objetivo. Este estudio se realizó con el objetivo de conocer y presentar la realidad de las bibliotecas de los hospitales del centro de Portugal y, por consiguiente, contribuir a su difusión y dinamización.

Métodos. El estudio se apoyó en un cuestionario de 15 preguntas, dividido en 4 secciones y probado previamente con un grupo de bibliotecarios, el cual se aplicó a las bibliotecas de los hospitales del centro de Portugal se llevó a cabo en 41 instituciones sanitarias públicas y privadas.

Resultados. Se descubrió que 11 instituciones de salud pública tienen una biblioteca y que no existen instituciones de salud privada con este valor añadido. En 5 de las 7 bibliotecas que respondieron al cuestionario sólo el director de la biblioteca tiene formación bibliotecaria y sólo una biblioteca tiene técnicos profesionales en el equipo. En relación con los recursos puestos a disposición por estas bibliotecas, las publicaciones periódicas impresas siguen siendo el recurso más utilizado, seguido de un conjunto de recursos en formato digital.

Conclusiones. A fin de mejorar los servicios de biblioteca de los hospitales es probable que sea necesaria una intervención de supervisión en el diseño de políticas para aumentar el número de bibliotecas de hospitales, tanto en instituciones públicas como privadas.

Palabras clave:

Bibliotecas de hospitales; Cuestionarios; Diagnóstico; Servicios de biblioteca.

The reality of hospital libraries in central Portugal

Abstract

Objective. This study was carried out with the objective of knowing and presenting the reality of clinical libraries in central Portugal and, therefore, contribute to their dissemination and dynamization.

Methods. The study is composed by a survey of 15 questions, which are divided into 4 sections, and that has been previously applied to a group of librarians. It was done in 41 public and private health institutions.

Results. It was found that 11 public health institutions have a library and that there are no private health institutions with this value. In 5 of the 7 libraries that answered the questionnaire, only the librarian is trained in librarianship and only 1 library has professional technicians in the library. In relation to the resources made available by these libraries, the periodical publications, in paper format, are still the most used resource followed by a set of resources in digital support.

Conclusions. In order to improve the service provided by the libraries of health institutions will probably require intervention by the tutelage in the creation of policies to increase the number of hospital libraries, both in public and private institutions.

Keywords:

Access to information; Archives; Citizen participation; Democracy; Open government.

Introducción

Una biblioteca médica en un hospital es una necesidad. Al igual que el médico, debe estar siempre dispuesto a atender las urgencias de sus usuarios; debe ser un lugar tranquilo en medio de mucha actividad, donde los profesionales de la salud puedan disfrutar de algunos momentos de tranquilidad y condiciones de trabajo. Debe tener una estrecha asociación con las el resto de unidades del hospital y un ambiente de estudio e investigación,

en el que la práctica y la teoría se definen en una estrecha relación, que para el médico tenga un valor primordial (Gordon, J., 2012).

Muchas bibliotecas se han convertido en verdaderos centros educativos y la disponibilidad inmediata de acceso a los conocimientos que proporcionan los recursos digitales ha cambiado el campo de la Bibliotecología. Hoy en día, la adquisición de conocimientos se produce principalmente a través de recursos impresos y digitales, y no a través del aprendizaje experimental (Gordon, J., 2012).

Estas bibliotecas apoyan la atención a los pacientes, la investigación científica, la educación y la toma de decisiones administrativas por parte de las instituciones. A pesar de las pruebas ya existentes sobre el valor y el impacto de estos servicios en las unidades sanitarias, los profesionales de estas instituciones no siempre recurren a la biblioteca para obtener apoyo especializado (McKeown S, 2017).

Como afirma Lawton (2014), existe la percepción de que el papel de los bibliotecarios de las bibliotecas de los hospitales no está claro para los profesionales de la salud y que es necesario generar evidencias que demuestren el valor y el impacto de estos profesionales en la prestación de servicios clínicos.

En vista de lo anterior y de las preocupaciones expresadas a través del análisis de la literatura, esta obra tiene por objeto estudiar el funcionamiento de las bibliotecas de los hospitales en el centro de Portugal y contribuir a la difusión y el desarrollo de las bibliotecas de los hospitales.

Objetivos

Los objetivos de este estudio son conocer y presentar la realidad que viven las bibliotecas de los hospitales del centro de Portugal y, por consiguiente, contribuir a su difusión y dinamización.

Las variables de la herramienta de análisis creada para el estudio se diseñó para obtener respuestas de los encuestados, de acuerdo con la perspectiva del profesional que gestiona y desarrolla su actividad en la biblioteca del hospital.

Métodos

Se trata de un estudio descriptivo, insertado en el tipo de investigación no experimental, con métodos de estudio de análisis cuantitativo, apoyado por un cuestionario de 15 preguntas, dividido en 4 secciones y probado previamente con un grupo de bibliotecarios portugueses con experiencia en el área de salud.

El estudio se llevó a cabo en las instituciones donde se obtuvo la autorización de las Juntas Directivas y fue aprobado por el Comité de Ética de la Unidad Local de Salud de Guarda.

Participantes

Participaron en este estudio 41 instituciones sanitarias públicas y privadas de la región central de Portugal.

La razón por la que se seleccionó la región central de Portugal para el estudio se relacionó esencialmente con dos aspectos: la no influencia de los resultados por parte de los grandes hospitales centrales y la existencia de un mayor número de hospitales (públicos y privados) en comparación con las zonas interiores del sur y del norte.

El primer contacto con las instituciones sanitarias fue para comprobar cuáles tenían una biblioteca y, en caso afirmativo, a quién dirigir oficialmente la solicitud de autorización para realizar este estudio. Esta solicitud se envió a principios de enero de 2017, y en la mayoría de las instituciones tuvo que ser formalizada varias veces.

El cuestionario se aplicó en los hospitales en los que se obtuvo la autorización de las Juntas Directivas. A pesar de la insistencia del investigador, dos instituciones no respondieron a la solicitud de autorización para realizar el estudio.

La recopilación de datos se llevó a cabo en el segundo semestre de 2017, pero el actual estudio continuo no mostró cambios significativos en la realidad de las bibliotecas de los hospitales portugueses.

Participantes

Se creó una encuesta por cuestionario para aplicarla en las bibliotecas de las instituciones sanitarias de Portugal central.

El cuestionario se elaboró tras un amplio examen de la literatura, consultas con expertos y pruebas piloto. Cabe señalar que la consulta de expertos y las pruebas piloto dieron lugar a reformulaciones de carácter estructural más que sustantivo.

El cuestionario creado para ser contestado por los Servicios de la Biblioteca incluye 15 preguntas, divididas en 4 secciones distintas que se indican a continuación:

Sección A - Información sobre la institución;

Sección B - Información estructural de la biblioteca;

Sección C - Servicios y recursos de información de la biblioteca y quiénes son sus usuarios;

Sección D - Habilidades del personal de la biblioteca.

Resultados

Se contactó con todos los hospitales, obteniendo el siguiente resultado:

Tabla 1: Número de hospitales en el centro de Portugal

	Con biblioteca	Sin biblioteca	Total
Hospitales públicos	11	15	26
Hospitales privados	0	15	15

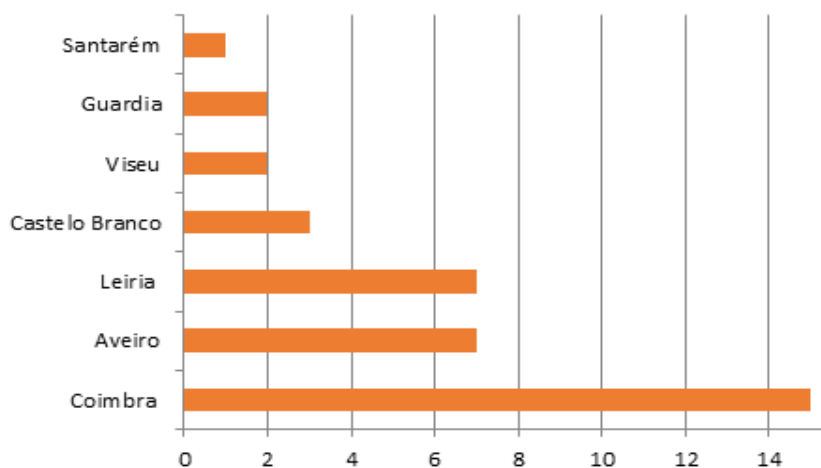
Fuente: Elaboración propia, 2017

El cuestionario se aplicó a 41 instituciones sanitarias, 26 públicas y 15 privadas, con 11 hospitales públicos (8 situados geográficamente en distritos costeros y 3 en distritos del interior). También se verificó que ninguna institución de salud privada tiene biblioteca de hospital.

De las 11 unidades de salud que cuentan con una biblioteca, 2 no respondieron a la solicitud de autorización para realizar el estudio y 2 no autorizaron el estudio, habiendo respondido al cuestionario 7 hospitales. Cabe señalar que los argumentos utilizados para justificar la no autorización se basaban en la falta de interés en participar en el estudio, pero también se mencionó que la biblioteca funcionaba actualmente y podían dar una idea equivocada de ella. El cuestionario completo, que consta de 4 secciones con 15 preguntas, fue contestado por los responsables y profesionales que trabajan en cada una de las 7 bibliotecas.

En el contacto telefónico establecido previamente para descubrir la existencia de una biblioteca, los asistentes técnicos fueron esencialmente los que respondieron al cuestionario de las unidades sanitarias que no tenían biblioteca, sin poder justificar por qué no existía este servicio

Figura 1: Características de los hospitales en estudio, según el distrito en el que se encuentra



Fuente: Elaboración propia, 2017

De todas las instituciones sanitarias del centro de Portugal, el 37% se encuentran en el distrito de Coimbra. Inmediatamente después están los distritos de Leiria y Aveiro, pero con cerca de la mitad de las instituciones de salud y finalmente los distritos de Castelo Branco, Viseu y Guarda. El Centro Hospitalar do Médio Tejo, situado en la región central, incluye el distrito de Santarém en el estudio, pero sólo con datos relativos a este centro hospitalario.

Entre los 7 distritos estudiados, sólo los distritos de Castelo Branco y Coimbra tienen instituciones de salud consideradas dentro de la nomenclatura del Hospital Universitario.

Tabla 2: Número de empleados asignados a la Biblioteca

No. de empleados con formación bibliotecaria	No. de empleados sin formación bibliotecaria	No. total de empleados por biblioteca
0	0	0
1	1	2
1	1	2
1	2	3
1	3	4
6	7	13
10	14	24

Fuente: Elaboración propia, 2017

Del análisis de la tabla 2 se desprende que 1 biblioteca no tiene ningún empleado asignado al servicio con formación en biblioteconomía. También se observa que el número de recursos humanos en estas bibliotecas es bastante bajo, y la situación se acentúa cuando se trata de empleados con formación en bibliotecología.

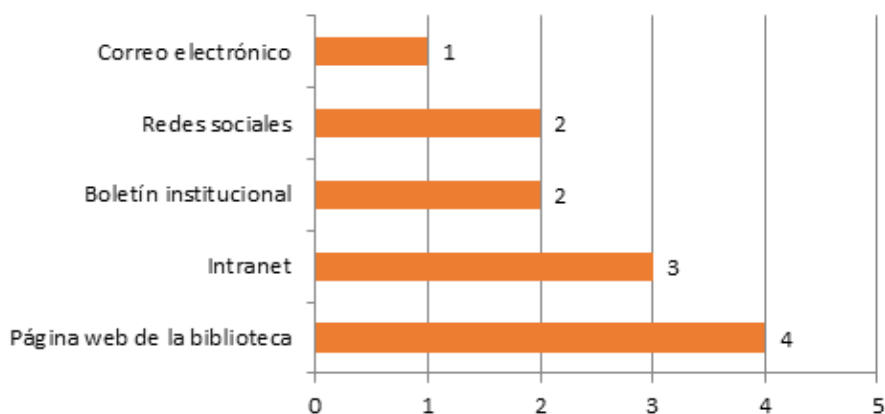
Tabla 3: Identificación de la entidad que gestiona el presupuesto de la biblioteca

	N
La Biblioteca	3
El Consejo de Administración	3
Total	6

Fuente: Elaboración propia, 2017

Teniendo en cuenta la respuesta de las bibliotecas encuestadas, el presupuesto es administrado tanto por el Consejo de Administración como por la propia biblioteca. Una biblioteca no respondió a esta pregunta.

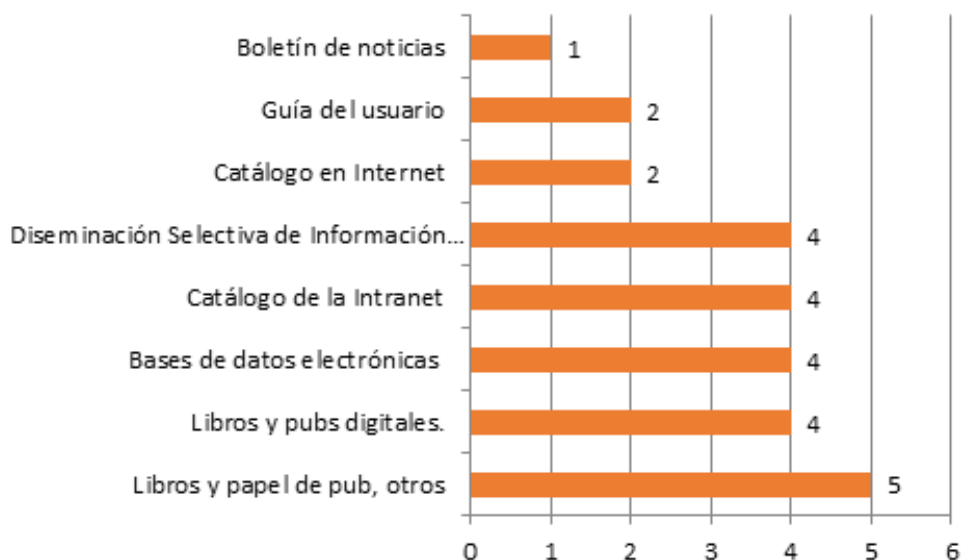
Figura 2: Identificación de los medios utilizados por las bibliotecas de los hospitales para la difusión de los servicios y recursos disponibles



Fuente: Elaboración propia, 2017

El análisis de la figura 2 muestra que las bibliotecas encuestadas favorecen la difusión de los servicios de biblioteca a través de su página web. También utilizan otras herramientas digitales como la *intranet*, el *boletín informativo* o las redes sociales, pero el correo electrónico es la última opción.

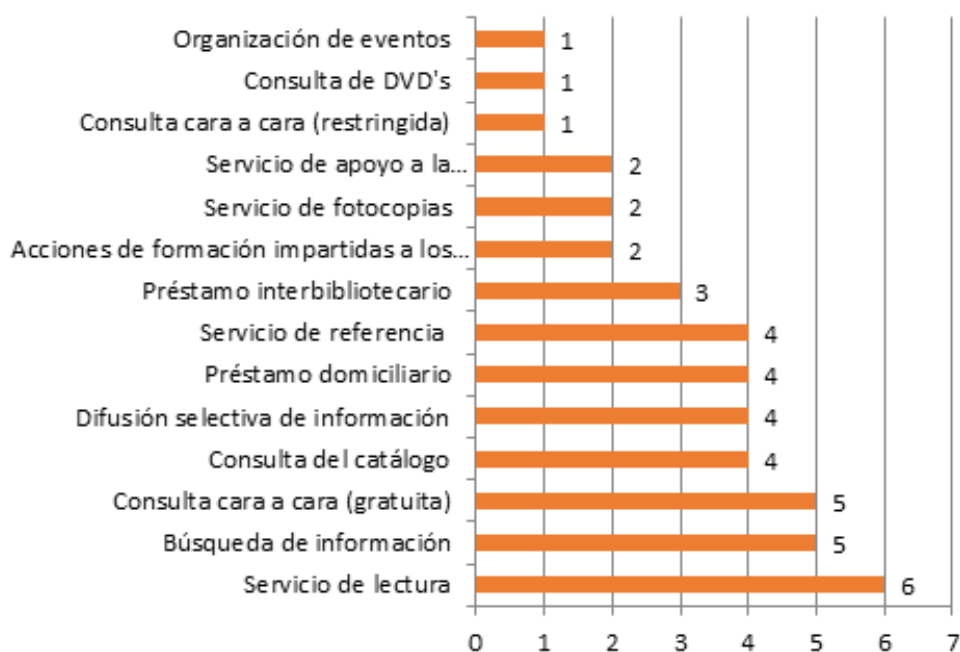
Figura 3: Identificación de los recursos que la biblioteca de hospital pone a disposición de los usuarios



Fuente: Elaboración propia, 2017

Todas las bibliotecas encuestadas respondieron a esta pregunta y parece que los recursos que ponen a disposición son idénticos. Sin embargo, se observa que las publicaciones impresas son recursos más utilizados que las publicaciones digitales. El boletín es la última opción.

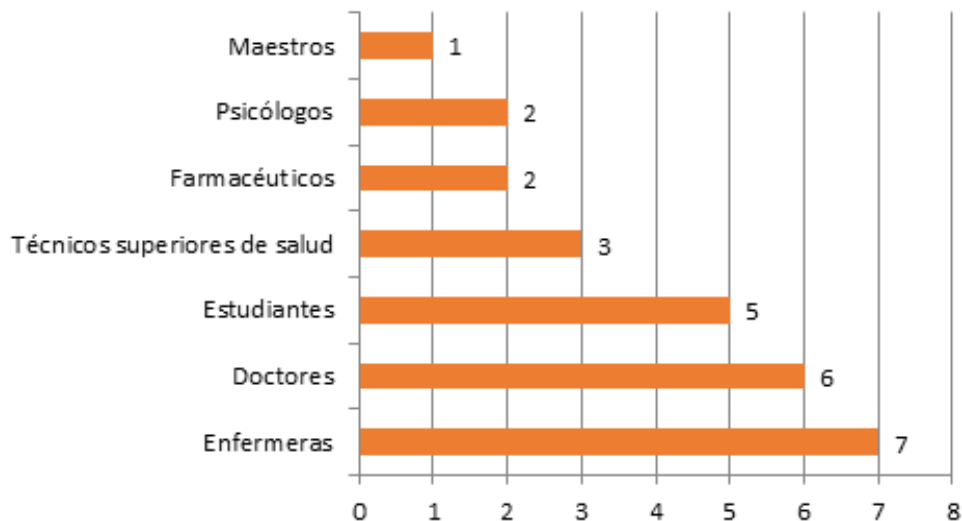
Figura 4: Caracterización de los servicios prestados por la Biblioteca del Hospital



Fuente: Elaboración propia, 2017

El servicio de lectura se presta en la mayoría de las bibliotecas de los hospitales encuestadas, en segundo lugar la búsqueda bibliográfica y consulta en sala de libre acceso inmediatamente después, como los servicios más prestados. La consulta personal en acceso restringido, la consulta de DVDs y la organización de eventos son los servicios menos utilizados.

Figura 5: Distribución de los principales usuarios de la biblioteca por categoría profesional



Fuente: Elaboración propia, 2017

Como resultado de la respuesta a la pregunta de quiénes son los principales usuarios de la biblioteca de hospital en el centro de Portugal, son las enfermeras, seguidas de los médicos y los estudiantes.

Tabla 4: Caracterización de las competencias que poseen los empleados de las bibliotecas de los hospitales

	N
Conocimiento de las normas de catalogación y los formatos bibliográficos en portugués	6
Conocimiento a nivel de herramientas bibliográficas para ayudar en la selección y adquisición de materiales	5
Conocimiento de las tecnologías para la conservación y preservación de los recursos	5
Capacidad de trabajar a través del proceso de circulación (por ejemplo: registro, asunto, devolución, reserva, avisos de retraso, etc.)	4
Conocimiento y aplicación de la clasificación de la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM)	4
Conocimiento de la práctica de expurgo y su importancia	4
Conocimiento de las tecnologías para la conservación y preservación de los recursos	3
Conocimiento de los derechos de autor, licencias, privacidad y otras cuestiones de propiedad intelectual	3
Capacidad de indexar documentos con precisión	3
Conocimiento y aplicación de los encabezamientos de materias médicas (MeSH)	2

Fuente: Elaboración propia, 2017

De esta encuesta se desprende que, en su mayor parte, las bibliotecas que respondieron a esta pregunta están familiarizadas con las Reglas de Catalogación Portuguesas, los formatos bibliográficos y tienen conocimientos sobre los instrumentos bibliográficos para ayudar en la selección y adquisición de materiales y tecnologías para la conservación y preservación de los recursos. También tienen la capacidad de trabajar en el proceso de circulación y la clasificación de la *National Library of Medicine (NLM)*. La aplicación de los *Medical Subject Headings (MeSH)* no es una práctica corriente en la labor técnica de estas bibliotecas. Una biblioteca no respondió a esta pregunta.

Discusión de los resultados

Recordando que los objetivos de esta labor son conocer y presentar la realidad de las bibliotecas de los hospitales del centro de Portugal y, por consiguiente, contribuir a su difusión y dinamización, fue esencial identificar sus puntos débiles y fuertes. Así, y a partir de la evaluación de las instituciones, se encontró que en los distritos costeros existen más instituciones de salud en comparación con el interior del país, esta misma tendencia se da en las bibliotecas de hospitales, con 8 ubicadas en la costa y 3 en el interior.

Según la bibliografía existente, esta situación es transversal a todas las actividades económicas y se relaciona con el problema de la desertificación existente en todo el interior de Portugal.

En el 71% de las bibliotecas de hospitales, sólo el jefe del servicio dispone de formación en Bibliotecología y sólo una biblioteca tiene personal profesional.

Teniendo en cuenta que en la biblioteca de un hospital se llevan a cabo todas las etapas del tratamiento documental, se puede considerar la pertinencia de evaluar la calidad del trabajo realizado por los asistentes técnicos sin ninguna formación en la esfera de la bibliotecología. Asimismo, teniendo en cuenta que la atención se presta a usuarios altamente cualificados, debe ser realizada por personal altamente especializado. Esto no es posible, excepto cuando lo realiza la persona responsable de la propia biblioteca.

A la vista de los resultados presentados, parece que es la persona encargada de la biblioteca la que termina por verse sobrecargada por la gran cantidad y diversidad de tareas, que van desde la gestión del servicio hasta el trabajo técnico, sin olvidar el servicio prestado a los usuarios. Es importante mencionar que, a nivel nacional, las bibliotecas de los hospitales tienen un promedio de 2 empleados (SECRETARIA-GERAL DO MINISTÉRIO DA SAÚDE, 2016).

Además de las dificultades causadas por el reducido número de recursos humanos cualificados, la situación presentada en el estudio de Thibodeau & Funk (2009), que advierte que la consolidación de las bibliotecas requiere la inclusión de nuevos servicios, lo que exige que los bibliotecarios adquieran nuevas competencias. Lasserre (2012) sostiene además que se deben introducir calificaciones reconocidas y requisitos estrictos en la formación continua de estos profesionales. Por lo tanto, podemos decir que si no se refuerzan los recursos humanos cualificados se darán obstáculos para mejorar los servicios de la biblioteca del hospital .

En lo que respecta a los documentos/instrumentos de gestión, la mayoría de las bibliotecas consideraron importante la existencia de una reglamentación. Esto es ciertamente un aspecto positivo, ya que en este instrumento se establecen los deberes y derechos de todas las partes interesadas, promoviendo una mayor organización y transparencia en el funcionamiento de las bibliotecas. El "Reglamento de la Biblioteca" ha sido considerado, a nivel nacional, como el instrumento de gestión más importante (SECRETARIA-GERAL DO MINISTÉRIO DA SAÚDE, 2016).

Sin embargo, las decisiones que se toman en la gestión de la biblioteca de hospital suelen depender jerárquicamente del Consejo de Administración, especialmente si se trata de cuestiones económicas. Por lo tanto, es esencial analizar el rendimiento de la inversión. Jemison, et al (2009) en los Estados Unidos y Urquhart et al (2010) en el Reino Unido estudiaron esta cuestión y llegaron a la conclusión de que había un rendimiento positivo de la inversión que se traducía en cambios y mejoras en los servicios de biblioteca. En todos los resultados medidos se comprobó que el costo y la complejidad de la obtención de las mejores evidencias para contribuir a mejorar la atención de la salud se veían influidos positivamente por los recursos de información de las bibliotecas.

Respecto al horario de apertura en general hubo una amplia conformidad. Sin embargo, según las directrices de la *Asociación de Bibliotecas Médicas*, los recursos de las bibliotecas de los hospitales deben estar disponibles las 24 horas del día, 7 días a la semana, ya que las decisiones clínicas suelen tomarse fuera de las horas de oficina. Así pues, deben crearse las condiciones necesarias para que los profesionales de la salud puedan acceder a la información cuando sea necesario, ya sea a través de herramientas disponibles a través de la intranet, o mediante

llaves, tarjetas u otros medios.

Se ha comprobado que los usuarios portugueses, a pesar de la gran aceptación de las publicaciones impresas, utilizan el formato digital en muchas ocasiones, lo que nos hace pensar que pronto seguirán la misma línea que otros usuarios en Europa y preferirán el formato digital al papel.

Este hallazgo nos lleva a la consideración de Wolf (2002), quien afirma que las bibliotecas de salud fueron pioneras en el uso de las bases de datos evaluadas y que aún hoy se benefician de la primacía de la información actualizada. El estudio realizado por Thibodeau y Funk (2009) reveló que los principales cambios en las bibliotecas de los hospitales se han producido a nivel de la información: el 100% de los encuestados utiliza Internet como fuente de información, el 40% utiliza comercialmente los servicios *en línea* y el 28% busca en las bases de datos.

En los resultados encontramos que los recursos y servicios proporcionados son idénticos en las 7 bibliotecas estudiadas, y las bibliotecas muestran que quieren seguir siendo lugares privilegiados para leer, trabajar y tener acceso libre a la información, lo que demuestra que parte de la misión de las bibliotecas permanece intacta a lo largo del tiempo.

Según las directrices de la Asociación de Bibliotecas Médicas, la biblioteca debe ser lo suficientemente grande como para albergar a todo el personal, la colección física, el número de computadoras y otros materiales informáticos, y los puestos de lectura apropiados para el número de usuarios. Es probable que una biblioteca que no cuente con instalaciones adecuadas para alojar al personal, a los usuarios y a la colección esté infrutilizada. Teniendo en cuenta las características del servicio de referencia, debería haber dos áreas distintas en la biblioteca de hospital: el área de atención al usuario y el área de trabajo de los profesionales cuando no están atendiendo a los usuarios. Esta segunda área debe considerarse como una zona reservada donde se realizan trabajos que requieren una gran concentración.

El informe de la Secretaria-Geral Do Ministério Da Saúde de Portugal (2016) añade también que es posible, mediante el análisis de los espacios puestos a disposición, determinar si las bibliotecas de hospitales están orientadas a las necesidades e intereses de los usuarios y si permiten la interacción entre los usuarios y las diversas fuentes de información, ya sean impresas o digitales.

Dado que el servicio de referencia es uno de los principales servicios de la biblioteca de un hospital, debe considerarse prioritario en la creación de condiciones tanto de atención como de trabajo.

Con la aplicación de este cuestionario se comprobó que las enfermeras y los médicos son los principales usuarios de la biblioteca del hospital. Por lo tanto, los resultados son coherentes con los obtenidos por autores como Antunes (2007), que concluyeron que los profesionales de la salud están en un proceso de investigación permanente que implica una actualización constante de los conocimientos. A su vez, el ejercicio clínico también implica una constante actualización de los conocimientos. Según Ely (2002), los profesionales de la salud necesitan información actualizada periódicamente, pero se enfrentan a muchas dificultades cuando intentan responder a preguntas clínicas basadas en estudios publicados. Hoy en día, estos profesionales luchan por ajustar la búsqueda de información a su día de trabajo. Algunos de los obstáculos con que tropiezan al tratar de acceder a la información que necesitan son: el tiempo necesario para encontrar la información; la dificultad para modificar la pregunta original; la selección del recurso más apropiado para abarcar el tema; el uso de términos de búsqueda inapropiados; la incertidumbre acerca de cuándo se encontró toda la información pertinente; y la capacidad de sintetizar adecuadamente todas las pruebas en una declaración clínicamente útiles.

Según las respuestas al formulario, se constató que las competencias del personal de las bibliotecas de hospital en la zona centro de Portugal son uniformes en cuanto al tratamiento documental. Difieren en cuanto a la especificidad del trabajo técnico. La falta de formación en bibliotecología, mencionada anteriormente, puede ser señalada como una justificación para esta divergencia.

El conocimiento y la aplicación de los encabezamientos de materia Medical Subject Headings (*MESH*) sólo es mencionado por 2 bibliotecas (35%), un porcentaje muy bajo si se considera que es una herramienta de trabajo muy específica de las ciencias de la salud de gran utilidad y utilizada en todo el mundo.

La capacidad de exactitud en la indización de documentos fue destacada por 3 bibliotecas (43%). Teniendo en cuenta que la labor de indización debe desarrollarse con rutina y rigor, más aún en las bibliotecas especializadas, como los hospitales, el hecho de que este procedimiento sea señalado por menos de la mitad de las bibliotecas

encuestadas, puede indicar un factor de preocupación que requiere atención inmediata. Sin embargo, no hay que olvidar que se trata de una función que requiere mucho tiempo y que es bastante especializada, por lo que requiere una disponibilidad a nivel de recursos humanos que no siempre existirá, debido al reducido número de colaboradores asignados a la biblioteca del hospital, y agravado por el hecho de que más del 50% de los colaboradores asignados a la biblioteca no tienen formación en el área de la Bibliotecología.

Conclusión

Para llevar a cabo este estudio, se realizó una encuesta a las instituciones sanitarias existentes en la zona centro de Portugal, con 41 unidades sanitarias, 26 públicas y 15 privadas. De estas 41 instituciones, 11 tenían las condiciones necesarias para responder la encuesta, ya que eran las que disponían de biblioteca. Sin embargo, 2 bibliotecas se negaron a participar y 2 bibliotecas nunca respondieron a la solicitud de autorización a pesar de las numerosas insistencias del investigador, contestando sólo 7 instituciones hospitalarias que tenían una biblioteca, es decir, el universo de estudio.

Se puede observar que el número de bibliotecas de hospital es muy reducido y que la mayoría de las unidades sanitarias no consideran necesaria la existencia de este servicio. Si esta situación puede considerarse preocupante en los hospitales públicos, se vuelve más grave cuando observamos las instituciones privadas donde la inversión en esta área es inexistente. Pueden surgir algunas preguntas: ¿Adónde acuden los profesionales de la salud de las instituciones privadas para actualizar sus conocimientos? ¿No se practica la medicina basada en la evidencia en los hospitales privados? Obviamente, estas cuestiones también pueden plantearse en los hospitales públicos, ya que podemos ver que la mayoría de ellos tampoco tienen una biblioteca integrada en sus instituciones.

Probablemente será necesaria una intervención de la tutela para concienciar a los superiores jerárquicos de las unidades sanitarias de la necesidad de la existencia de una biblioteca en las instituciones, mostrando las ventajas que se aportarán a los pacientes, colaboradores y a la institución en general.

En lo que respecta a las instituciones privadas, la biblioteca del hospital debería aparecer como un requisito importante para su funcionamiento, ya que cualquier otro tipo de intervención será difícil dada su condición jurídica.

En cuanto al funcionamiento, dados los resultados obtenidos, es evidente la falta de recursos humanos con aptitudes técnicas y pedagógicas capaces de responder a las necesidades de los usuarios de manera rápida, eficiente y creíble, promoviendo la formación en materia de información entre los profesionales de la salud y adoptando una actitud proactiva en la gestión de la biblioteca, fomentando las asociaciones, el intercambio de conocimientos y el apoyo a la investigación.

Es necesario divulgar que la biblioteca apoya la práctica de la medicina basada en pruebas, promueve la colaboración entre instituciones y trabaja con redes seguras para obtener información, tiene experiencia en la superación de barreras técnicas y en la obtención de respuestas a preguntas frustradas en la investigación por los propios investigadores, y también apoya a los investigadores en la publicación y difusión científica y en la preservación a través de repositorios creados para este fin.

Se descubrió que la biblioteca del hospital es utilizada principalmente por médicos y enfermeras. Es importante que los servicios que garantiza se extiendan al resto del personal y que éste sienta no sólo que los servicios de la biblioteca también están dirigidos a él, sino también que puede marcar la diferencia en su desempeño profesional. Hay que trabajar en el apoyo a la investigación para que el bibliotecario sea considerado como un miembro del equipo, un socio fiable, esencial en las diversas etapas de la realización de un estudio, que pueden ir desde el acceso a la información, la publicación y la difusión de los resultados, etc.

La biblioteca del hospital se presenta como un servicio híbrido, en el que se combinan lo físico y lo digital. El incentivo para utilizar los recursos digitales no es cuestionable, teniendo en cuenta los beneficios que proporcionan, la rapidez con que se obtiene la información y la posibilidad de acceso independientemente del lugar en que se encuentre el usuario. También se debe considerar la posibilidad de reducir los costos y aumentar la eficiencia para el usuario.

Sin embargo, la biblioteca debe ser siempre un espacio "vivo", capaz de adaptarse a cada nueva realidad que surja, un espacio físico atractivo, cómodo y con recursos actualizados para los usuarios, un espacio para la colección y un espacio que permita a los empleados desarrollar sus funciones.

Finalmente, debemos evaluar. Es decir, hay que crear y aplicar instrumentos que permitan realizar un análisis de

rentabilidad de la inversión, conocer las preferencias e intereses de los usuarios, saber cómo acercarse más y de forma más eficaz.

"Estas recomendaciones se configuran como desafíos ... para las bibliotecas en la esfera de la salud en particular, que afectan a toda la comunidad y constituyen para las bibliotecas, estímulos pertinentes para la puesta en marcha de nuevos servicios de apoyo eficaz a las actividades de aprendizaje e investigación, guiados por una dimensión de pioneros tecnológicos e inversión en colaboración e innovación.

... La innovación consiste, pues, en convertir las ideas en servicios debidamente planificados: que cumplan objetivos, satisfagan necesidades, incorporen y aprovechen tecnologías, establezcan diferencias, cumplan obligaciones y mejoren la gestión del ecosistema de la información. Así pues, la información sobre la salud se mejora mediante el intercambio de conocimientos, la investigación, el valor de la innovación, pero también de los momentos, las emociones y las personas. Trabajar en la información sobre la salud es otra forma de prevención de la salud". (Lopes, 2016)

Bibliografía

Standards for hospital libraries 2007. Journal of the Medical Library Association : JMLA, 2008/04// 2008, 96(2), 162-169. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2268237/>

ANTUNES, M. D. L. O papel de mediador do bibliotecário de referência na área universitária da saúde. 9º Congresso Nacional de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas, Universidade dos Açores, 2007, 9º Congresso Nacional de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas, Universidade dos Açores Disponible en: <https://repositorio.ipl.pt/bitstream/10400.21/163/1/BAD.pdf>

DOTTA ORTEGA, C. D. Relações históricas entre biblioteconomia, documentação e ciência da informação. DataGramaZero-Revista de Ciência da Informação, 2004 2004, 5(5). Disponible en:

ELY, J. W., J. A. OSHEROFF, M. H. EBELL, M. L. CHAMBLISS, et al. Obstacles to answering doctors' questions about patient care with evidence: qualitative study. BMJ (Clinical research ed.), 2002/03/23/ 2002, 324(7339), 710. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/11909789>

GORDON, J. A. As accessible as a book on a library shelf: the imperative of routine simulation in modern health care. Chest, 2012/01// 2012, 141(1), 12-16. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/22215825>

JEMISON, K., E. POLETTI, J. SCHNEIDER, N. CLARK, et al. Measuring Return on Investment in VA Libraries. Journal of Hospital Librarianship, 2009/10/27/ 2009, 9(4), 379-390. Disponible en: <https://doi.org/10.1080/15323260903253803>
<https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/15323260903253803>

LASSERRE, K. Expert searching in health librarianship: a literature review to identify international issues and Australian concerns. Health Information & Libraries Journal, 2012 2012, 29(1), 3-15. Disponible en: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1471-1842.2011.00974.x>

LAWTON, A. The value of health libraries and librarians to the Irish health system. Irish medical journal, 2014 2014. Disponible en: <https://www.semanticscholar.org/paper/The-value-of-health-libraries-and-librarians-to-the-Lawton/70c2b51c51c046d42f1168363ef12809a5fd6235>

LOPES, C. Bibliotecas de ensino superior : Novas e saudáveis tendências. XII Jornadas APDIS, 2016 2016, 1-10. Disponible en: <http://repositorio.ispa.pt/handle/10400.12/4598>

MCKEOWN, S., S.-L. KONRAD, J. MCTAVISH AND E. BOYCE Evaluation of hospital staff's perceived quality of librarian-mediated literature searching services. Journal of the Medical Library Association : JMLA, 2017/04// 2017, 105(2), 120-131. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5370602/>

SECRETARIA-GERAL DO MINISTÉRIO DA SAÚDE Relatório - Questionário de Diagnóstico às Bibliotecas da Saúde: Diagnóstico que visa definir linhas estratégicas para a futura Rede de Bibliotecas de Saúde. Atualizado. Edtion ed. Lisboa: Secretaria-Geral do Ministério da Saúde;, 2016. Disponible en: <http://www.sg.min-saude.pt/sg/conteudos/noticias/diagnostico+bibliotecas+vf.htm>

THIBODEAU, P. L. AND C. J. FUNK Trends in hospital librarianship and hospital library services: 1989 to 2006. Journal of the Medical Library Association : JMLA, 2009/10// 2009, 97(4), 273-279. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2759173/>

URQUHART, C., R. THOMAS, J. OVENS, W. LUCKING, et al. Planning changes to health library services on the basis of impact assessment. Health Information and Libraries Journal, 2010/12// 2010, 27(4), 277-285. Disponible en: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21050370>

WOLF, D. G., C. C. CHASTAIN-WARHEIT, S. EASTERBY-GANNETT, M. C. CHAYES, et al. Hospital librarianship in the United States: at the crossroads. Journal of the Medical Library Association, 2002/01// 2002, 90(1), 38-48. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC64756/>

Apendice

QUESTIONÁRIO ÀS BIBLIOTECAS HOSPITALARES DA ZONA CENTRO DE PORTUGAL

A biblioteca hospitalar, apesar da importância para o funcionamento das instituições de saúde e para a investigação no âmbito das ciências da saúde, continua a ser um modelo pouco conhecido em Portugal.

Para que tomemos conhecimento das boas práticas existentes nas bibliotecas hospitalares da zona centro do país e possamos através da partilha das nossas experiências melhorar o desempenho e a qualidade dos nossos serviços, peço a Vossa ajuda através do preenchimento deste inquérito, garantindo o seu anonimato e a utilização dos dados apenas para fins académicos.

Muito obrigado pela sua colaboração.

O questionário foi respondido por:

- Conselho de Administração
- Responsável da Biblioteca
- Colaborador da Biblioteca
- Outro. Se respondeu outro, indique qual: _____

Secção A - Informação sobre a Instituição

1 - Caracterização da instituição:

- Hospital Público
- Hospital Privado

1.1 - Distrito onde se localiza: _____

1.2 - Hospital Universitário?

- Sim
- Não

1.3. - Número de colaboradores da instituição: _____

1.4. - Existe Biblioteca na instituição?

- Sim
- Não

Secção B - Informação estrutural sobre a Biblioteca

2 - A Biblioteca tem um Regulamento próprio?

- Sim
- Não

3 - Quem gere o orçamento?

- A biblioteca
- O Conselho de Administração

4 - A sinalética do hospital identifica o espaço onde a Biblioteca se situa?

- Sim
- Não

5 - A Biblioteca dispõe:

- Sala de leitura
- Espaço multiusos
- Outros. Se respondeu outros, indique quais: _____

6 - Qual o horário de funcionamento da Biblioteca? Se forem praticados vários horários ao longo da semana (ex.:sábado), identifique-os: _____

6.1. - Os seus utilizadores consideram o horário da Biblioteca:

- Adequado
- Inadequado

7 - Qual o número de funcionários adstritos à Biblioteca: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais
Com formação de biblioteconomia: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

7.1. - Indique o número de colaboradores para cada categoria.

Diretor: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Coordenador: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Técnico Superior Bibliotecário: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Técnico Superior: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Técnico Profissional de Biblioteca: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Assistente Técnico: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Assistente Operacional: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Estagiário: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ou mais

Secção C - Serviços e recursos de informação da Biblioteca e ainda quem são os seus utilizadores

8 - Quais os meios utilizados para a divulgação dos serviços e recursos disponíveis:

- Página web da Biblioteca
- Newsletter da instituição
- Redes Sociais
- Outros

Se respondeu outros, indique quais: _____

9 - Que recursos disponibiliza a Biblioteca aos utilizadores?

- Bases de dados eletrónicas
- Livros e publicações periódicas eletrónicas
- Livros e publicações periódicas noutros suportes (ex.:papel, etc.)
- Catálogo bibliográfico disponível na intranet
- Difusão seletiva da informação (DSI)
- Guia do utilizador
- Calendário de eventos

Boletim informativo

Outros

Se respondeu outros, indique quais: _____

10 - Quais os serviços prestados pela Biblioteca:

Serviço de referência

Ações de formação ministradas aos utilizadores

Empréstimo interbibliotecário

Empréstimo domiciliário

Consulta presencial em acesso livre

Consulta presencial em acesso restrito

Serviço de leitura

Serviço de fotocópias

Difusão seletiva da informação

Consulta de catálogo

Consulta de DVD's

Pesquisa de informação

Serviço de apoio à produção/divulgação científica

Organização de eventos

Outros

Se respondeu outros, indique quais: _____

11 - O serviço de referência:

11.1 - Tem espaço físico específico para o efeito?

Sim

Não

11.2 - Destina-se exclusivamente aos utilizadores da instituição?

Sim

Não

12 - Quem são os principais utilizadores da Biblioteca?

Administradores

Médicos

Enfermeiros

Farmacêuticos

Psicólogos

Docentes

Estudantes

Técnicos Superiores de Saúde

Outros

Se respondeu outros, indique quais: _____

Secção D - Competências dos colaboradores da Biblioteca

13 - Que competências possuem os colaboradores da Biblioteca? Pode indicar mais que uma opção

Conhecimento ao nível das ferramentas bibliográficas de ajuda à seleção e aquisição de materiais

Conhecimento das regras portuguesas de catalogação e formatos bibliográficos

Conhecimento de gestão e tratamento de publicações periódicas (ordenação, faturação, renovação, encadernação, etc.)

Capacidade de trabalhar o processo de circulação (ex.: registo, assunto, retorno, reserva, avisos de atraso, etc.)

- Capacidade de precisão na indexação de documentos
- Conhecimento de tecnologias de conservação e preservação dos recursos
- Conhecimento e implementação do Medical Subject Headings (MeSH)
- Conhecimento da prática de expurgo e sua importância
- Conhecimento e implementação da classificação da National Library of Medicine
- Con licenciamento, privacidade e demais componentes da propriedade intelectual

14 - Aproximadamente, qual foi o número de utilizadores da Biblioteca no ano de 2016:

15 - Terminou o seu questionário. Se necessário, poderá adicionar um comentário ou uma sugestão. Muito obrigado pela colaboração. adamente, qual foi o número de utilizadores da Biblioteca no ano de 2016:

Muito obrigado pela colaboração.

Dados dos autores

Julio Alonso Arévalo

Julio Alonso-Arévalo, responsable de la Biblioteca de Traducción y Documentación de la Univ. de Salamanca y editor del repositorio E-LIS, es coordinador de la lista InfoDoc y autor de diferentes artículos en revistas especializadas sobre e-libros, OA y gestores de referencias. Ha publicado los libros: Informe APEI sobre acceso abierto, Las nuevas fuentes de información: Información y búsqueda documental en el contexto de la web 2.0, junto con José-Antonio Cordón-García, Raquel Gómez-Díaz y Jesús López-Lucas, y Gutenberg 2.0: la revolución de los libros electrónicos, junto con José-Antonio Cordón-García y Raquel Gómez-Díaz. Es miembro del grupo de investigación E-Lectra

alar@usal.es

Rosa Saraiva

Doctora en "Formación en la Sociedad del Conocimiento" por la Universidad de Salamanca (2019). Actualmente es Gestora de Proyectos de Investigación, Directora del Servicio de Bibliotecas, y Coordinadora del Gabinete de Investigación del Centro Hospitalar Cova da Beira (Portugal).

rosamariapereirasaraiva@gmail.com

Received: 2020-05-13

Accepted: 2021-07-31



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 United States License.



This journal is published by the University Library System of the University of Pittsburgh as part of its D-Scribe Digital Publishing Program and is cosponsored by the University of Pittsburgh Press